



DESIGN FOR YOUR BABY

- NO - Bruksanvisning Voksi® Premium Nature
- EN - User manual Voksi® Premium Nature
- DK - Brugervejledning Voksi® Premium Nature
- SE - Bruksanvisning Voksi® Premium Nature
- DE - Gebrauchsanweisung Voksi® Premium Nature
- IT - Manuale dell'utente Voksi® Premium Nature
- ES - Manual de usuario para Voksi® Premium Nature
- FR - Manuel d'utilisation du Voksi® Premium Nature
- RUS - Руководство пользователя Voksi® Premium Nature
- CZ - Uživatelský návod k Voksi® Premium Nature
- SK - Návod na použitie Voksi® Premium Nature



Gratulerer med din nye Voksi® Premium Nature-pose!

Les nøye gjennom bruksanvisningen før du tar Voksi®-posen i bruk. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk. Du finner også bruksanvisningen på **www.voksi.no**, hvor du kan holde deg oppdatert. Gå inn på nettsiden vår først hvis det er flere ting du lurer på.

1.0 VINTERPOSE AV HØY KVALITET

- 1.1 Innertekstil i 100 % saueskinn
- 1.2 Yttertekstil i 100 % bomullstivill
- 1.3 Alle produktdele er sertifisert i henhold til Øko-TEX Standard 100, klasse 1
- 1.4 Anbefalt alder: 0-18 måneder

2.0 FUNKSJONER

- 2.1 Forhåndsskårne hull til vognseler
- 2.2 Fotenden kan enkelt åpnes for lufting
- 2.3 Antisklimateriale på baksiden gir stabilitet
- 2.4 Hele den øvre delen kan tas av med glidelås

3.0 PRODUKTEGENSKAPER

- 3.1 Lomme til bomullssnor
- 3.2 Bomullssnor til å justere hodeåpningen
- 3.3 Toveis glidelås, glidelås øverst
- 3.4 Toveis glidelås, glidelås nederst
- 3.5 Hakebeskyttelse
- 3.6 Forhåndsskårne hull til vognseler
- 3.7 Antisklimateriale

4.0 JUSTERE VOKSI® PREMIUM NATURE

- 4.1 For å åpne fotenden drar du glidelåsene helt ned (3.4).
- 4.2 For å ta av den øvre delen åpner du glidelåsene (3.2) helt.

5.0 FESTE VOKSI® PREMIUM NATURE TIL BARNEVOGNEN

- 5.1 Før beltene i barnevognen gjennom de forhåndsskårne hullene (3.7). Takket være de forskjellige forhåndsskårne hullene passer de aller fleste vognseler.

6.0 RENGJØRE VOKSI®-POSEN

- 6.1 La alltid posen være åpen en stund etter at du har tatt ut barnet, slik at den får tørke.
- 6.2 La posen være åpen så ofte som mulig.
- 6.3 Se vaskeetiketten på innsiden av posen for flere vaskeanvisninger.
- 6.4 Merkat ettersom vi kun benytter naturlig bomull som er sertifisert i henhold til Øko-TEX 100, klasse 1, kan fargen falme noe på grunn av vask og/eller eksponering av sollys over tid.

7.0 OPPBEVARE VOKSI® PREMIUM NATURE

- 7.1 Oppbevar Voksi® Premium Nature i ytterposen når den ikke er i bruk, eller i en pose av tøy eller papir. Ikke oppbevar den i en plastpose.



8.0 ADVARSLER

- 8.1 Ta alltid hensyn til vær og temperatur og sørg for at barnet er riktig kledd når det ligger i Voksi® Premium Nature.
- 8.2 Legg alltid snoren (3,2) i lommen (3,1) for å unngå risiko for kvelning eller svelging.
- 8.3 Les vaskeanvisningene på innsiden av posen nøye før du vasker Voksi® Premium Nature.
- 8.4 Vær forsiktig når du bruker åpen flamme og andre varmekilder som elektriske komfyrer eller gassovner i nærheten av Voksi®-posen.
- 8.5 Kontroller regelmessig om det er skadde eller løse deler og bytt dem ved behov. Benytt kun originale reservedeler og tilbehør.
- 8.6 Voksi® Premium Nature kan IKKE brukes som bærebag med bæreplate.
- 8.7 Unngå risiko for overoppheting – ikke bruk Voksi® Premium Nature i lukkede rom.
- 8.8 Les også advarselen på innsiden av posen.

Congratulations on your Voksi® Premium Nature bag! Carefully read through the user manual before you start using your Voksi® bag. Keep the user manual for later use. The user manual can also be found on **www.voksi.com**. Please visit the website with any further questions.

1.0 PREMIUM WINTER BAG

- 1.1 Inner fabric made of 100% sheep skin
- 1.2 Outer fabric made of 100% cotton
- 1.3 All product parts are certified according to the Oeko-Tex 100 Standard, Class 1
- 1.4 Recommended age: 0-18 months

2.0 FUNCTIONS

- 2.1 Pre-cut holes for harness
- 2.2 The foot end can easily be opened up for ventilation
- 2.3 Non-slip material on the back ensures stability
- 2.4 The upper part can be zipped off entirely

3.0 PRODUCT FEATURES

- 3.1 Pocket for the cotton cord
- 3.2 Cotton cord to tighten the head opening
- 3.3 2-way zip, upper zip
- 3.4 2-way zip, lower zip
- 3.5 Chin protector
- 3.6 Pre-cut holes for harness
- 3.7 Anti-slip material



4.0 ADJUSTING THE VOKSI®

PREMIUM NATURE

- 4.1 To open up the foot end, zip down the zippers at their lower ends (3.4).
- 4.2 To take off the upper part, unzip the zippers (3.2) entirely.

5.0 ATTACHING THE VOKSI®

PREMIUM NATURE TO A STROLLER

- 5.1 Guide the belts of the stroller through the pre-cut holes (3.7). The different pre-cut holes allow you to fit almost any stroller harness through.

6.0 CLEANING THE VOKSI® BAG

- 6.1 Always leave the bag open for a while after taking the child out to allow it to air.
- 6.2 Leave the bag open as often as possible.
- 6.3 For further washing instructions, please see the washing label on the inside of the bag.
- 6.4 Please note that because all natural cotton used is classified to Oeko-Tex 100 Class 1, some colour fading due to washing and/or sunlight exposure can happen over time.

7.0 STORING THE VOKSI®

PREMIUM NATURE

- 7.1 Keep the Voksi® Premium Nature in its packaging when not in use or a bag made of cloth or paper. Do not store it in a plastic bag.

8.0 WARNINGS

- 8.1 Always consider weather and temperature and make sure that the child wears proper clothing when lying in the Voksi® Premium Nature.
- 8.2 Always put the cord (3.2) in its pocket (3.1) to avoid a risk of choking or swallowing.
- 8.3 Carefully read the washing instructions and washing label inside the bag before cleaning the Voksi® Premium Nature.
- 8.4 Be careful when using near an open fire or other heat sources such as electric stoves or gas heaters.
- 8.5 Regularly check for damaged or loose parts and replace if needed. Only use original spare parts and accessories.
- 8.6 Voksi® Premium Nature can NOT be used as a carrying bag with a carrying board.
- 8.7 Do not use the Voksi® Premium Nature indoors to prevent a risk of overheating.
- 8.8 Please also see the warning label inside the bag.

Tillykke med din Voksi® Premium Nature-pose. Læs brugervejledningen omhyggeligt, før du tager din Voksi®-pose i brug. Gem brugervejledningen til senere brug. Opdateret brugervejledning kan desuden altid findes på www.voksi.dk. Få svar på andre spørgsmål på vores website.

1.0 FØRSTEKLASSES VINTERPOSE

- 1.1 Inderstof af 100 % fåreskind
- 1.2 Yderstof af 100 % bomuld
- 1.3 Alle produktdele er certificeret i henhold til Oeko-Tex Standard 100, klasse 1.
- 1.4 Anbefalet alder: 0-18 måneder

2.0 FUNKTIONER

- 2.1 Forskårne huller til selen
- 2.2 Det er nemt at åbne fodenden for at skabe ventilation
- 2.3 Skridsikkert materiale bagpå posen giver god stabilitet
- 2.4 Hele overdelen kan lynes af

3.0 PRODUKTEGENSKABER

- 3.1 Lomme til bomuldssnor
- 3.2 Bomuldssnortil at lukke åbningen om hovedet
- 3.3 2-vejslynslås, øverste lynlås
- 3.4 2-vejslynslås, nederste lynlås
- 3.5 Hagebeskytter
- 3.6 Forskårne huller til selen
- 3.7 Skridsikkert materiale

4.0 JUSTERING AF VOKSI® PREMIUM NATURE

- 4.1 Åbn fodenden ved at lyne lynlåsene til siden (3.4).
- 4.2 Tag overdelen af ved at lyne frontlynlåsen (3.2) helt af.

5.0 MONTERING AF VOKSI® PREMIUM NATURE PÅ EN BARNEVOGN/KLAPVOGN

- 5.1 Før barnevognens/klapvognens seler igennem de forskårne huller (3.7). De forskellige forskårne huller betyder, at du kan sætte posen fast på næsten enhver barnevogn/klapvogn.

6.0 RENGØRING AF VOKSI® POSEN

- 6.1 Lad altid posen stå åben et stykke tid, efter at barnet er løftet ud, så posen kan tørre.
- 6.2 Lad posen stå åben så ofte som muligt.
- 6.3 Læs flere vaskeanvisninger på vaskemærket indvendigt i posen.
- 6.4 Bemærk, at der med tiden kan forekomme afblegning af farven i vask og/eller på grund af sollys, fordi der kun bruges naturlige materialer i Oeko-Tex Standard 100, klasse 1.

7.0 OPBEVARING AF VOKSI® PREMIUM NATURE

- 7.1 Opbevar Voksi® Premium Nature i originalemballagen eller i en stof- eller papirpose, når den ikke er i brug. Den må ikke opbevares i en plasticpose.



8.0 ADVARSLER

- 8.1 Tag altid hensyn til vejret og temperaturen. Sørg for, at dit barn har passende tøj på, når han eller hun ligger i Voksi® Premium Nature.
- 8.2 Læg altid snoren i lommen, så barnet ikke kan få den i munden eller rundt om halsen.
- 8.3 Læs vaskeanvisningerne og vaskemærket i posen omhyggeligt før rengøring af Voksi® Premium Nature.
- 8.4 Vær forsigtig ved brug af åben ild eller andre varmekilder som fx el-radiatorer eller gasvarmere i nærheden af Voksi®-posen.
- 8.5 Undersøg posen regelmæssigt for beskadigede eller løse dele, og udskift dem efter behov. Brug kun originale reservedele og tilbehør.
- 8.6 Voksi® Premium Nature kan IKKE bruges som bærepos med en bæreplade.
- 8.7 Brug ikke Voksi® Premium Nature indendørs på grund af risikoen for overophedning.
- 8.8 Læs advarselsmærkaten inde i posen.

Gratulerar till köpet av din nya Voksi® Premium Nature!

Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda din Voksi®-åkpåse och spara bruksanvisningen för framtida användning. Du kan också alltid hitta våra bruksanvisningar på **www.voksi.se**, där de uppdateras löpande. Besök i första hand vår hemsida om du skulle ha fler frågor.

1.0 EXKLUSIV VINTERÅKPÅSE

- 1.1 Innertyg av 100 % fårskinn
- 1.2 Yttertyg av 100 % bomullstwill
- 1.3 Alla produktdetaljer är certifierade enligt Oeko-Tex 100 Standard, produktklass 1
- 1.4 Användningstid: 0–18 månader

2.0 FUNKTIONER

- 2.1 Förgjordahåll för sele
- 2.2 Fotändan kan enkelt öppnas för ventilation
- 2.3 Anti-glidmaterial på baksidan håller åkpåsen på plats i vagnen
- 2.4 Överdelen kan tas av helt

3.0 PRODUKTINFORMATION

- 3.1 Ficka till bomullssnöret
- 3.2 Bomullssnöre för att dra åt öppningen vid huvudet
- 3.3 Tvåvägsdragkedja, övre dragkedja
- 3.4 Tvåvägsdragkedja, nedre dragkedja
- 3.5 Hakskydd
- 3.6 Förgjordahåll för sele
- 3.7 Anti-glidmaterial



4.0 JUSTERA VOKSI®

PREMIUM NATURE

- 4.1 Öppna fotändan: dra ner dragkedjorna i den nedre delen (3.4).
- 4.2 Ta av överdelen: dra ner dragkedjorna (3.2) helt.

5.0 MONTERA VOKSI® PREMIUM NATURE I VAGNEN

- 5.1 Trä in vagnens sele i de förgjorda hålen (3.7). De olika förgjorda hålen gör att åkpåsen passar i stort sett alla vagnar.

6.0 RENGÖRA VOKSI®-PÅSEN

- 6.1 Lämna alltid åkpåsen öppen ett tag efter att barnet suttit i den så att den torkar ordentligt.
- 6.2 Lämna påsen öppen så ofta som möjligt.
- 6.3 För fler tvättanvisningar, se tvättrådet inuti åkpåsen.
- 6.4 Produkten består av naturliga material certifierade enligt Oeko-Tex 100 produktklass 1. Därför kan färgerna blekas i tvätten och/eller solblekas med tiden.

7.0 FÖRVARA VOKSI® PREMIUM NATURE

- 7.1 Förvara Voksi® Premium Nature i förvaringsväskan eller i en påse av tyg eller papper när du inte använder den. Förvara den inte i plastpåse.

8.0 TÄNK PÅ

- 8.1 Ta alltid hänsyn till temperatur och väderförhållanden så att barnet har lämpliga kläder när det ligger i Voksi® Premium Nature.
- 8.2 Snöret (3.2) ska alltid ligga i fickan (3.1) så att barnet inte kan kvävas eller svälja snöret.
- 8.3 Läs tvättanvisningarna och tvättrådet inuti åkpåsen noga innan du tvättar din Voksi® Premium Nature.
- 8.4 Var extra försiktig när Voksi®-påsen används i närheten av öppen eld eller andra värmekällor som elektriska ugnar och gasspisar.
- 8.5 Kontrollera regelbundet åkpåsen så att den inte har några skadade eller lösa delar. Byt ut vid behov. Använd endast reservdelar och tillbehör som är godkända av producenten.

8.6 Voksi® Premium Nature kan INTE användas som mjuklift med bärplatta.

8.7 Använd inte Voksi® Premium Nature i små utrymmen där det finns risk för överhettning.

8.8 Läs varningstexten inuti åkpåsen.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Voksi® Premium Nature Fußsacks!
Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Voksi® Fußsack verwenden. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung gut auf. Die Gebrauchsanweisung ist auch auf unserer Website www.voksi.com in der jeweils aktuellen Version zu finden. Für weitere Fragen schauen Sie bitte zuerst auf die Website.

1.0 HOCHWERTIGER WINTER-FUSSACK

- 1.1 Innenmaterial aus 100 % Schaffell
- 1.2 Obermaterial aus 100 % Baumwolltwill
- 1.3 Alle Produktteile sind nach Öko-Tex 100 Standard, Klasse 1, zertifiziert
- 1.4 Altersempfehlung: 0-18 Monate

2.0 FUNKTIONEN

- 2.1 Vorgestanzte Schlitz für Gurtsysteme
- 2.2 Das Fußende kann zur Belüftung einfach geöffnet werden
- 2.3 Anti-Rutsch Material auf der Rückseite sichert Stabilität
- 2.4 Die Oberseite kann dank Reißverschluss komplett abgetrennt werden

3.0 PRODUKTMERKMALE

- 3.1 Tasche für die Baumwollschnur
- 3.2 Baumwollschnur zum Anpassen der Kopföffnung
- 3.3 Zweizeige-Reißverschluss, oberer Reißverschluss
- 3.4 Zweizeige-Reißverschluss, unterer Reißverschluss
- 3.5 Kinnschutz
- 3.6 Vorgestanzte Schlitz für interne Gurtsysteme
- 3.7 Rutschfestes Material



4.0 ANPASSEN DES VOKSI® PREMIUM NATURE

- 4.1 Um das Fußende zu öffnen, die unteren Reißverschlüsse (3.4) etwas öffnen.
- 4.2 Um die Oberseite komplett abzunehmen, die Reißverschlüsse (3.2) vollständig aufziehen.

5.0 ANBRINGUNG DES VOKSI® PREMIUM NATURE AN EINEM KINDERWAGEN

- 5.1 Die Gurte des Kinderwagens durch die vorgestanzten Schlitz (3.7) führen. Dank der verschiedenen vorgestanzten Schlitz können die Gurte von praktisch allen Kinderwägen durchgezogen werden.

6.0 REINIGUNG DES VOKSI® FUSSACKS

- 6.1 Den Fußsack nach Gebrauch stets für eine Weile offen lassen, damit er gut durchtrocknen kann.
- 6.2 Den Fußsack so oft wie möglich offen lassen.
- 6.3 Weitere Waschanleitungen finden Sie auf dem Waschetikett auf der Innenseite des Fußsacks.

- 6.4 Hinweis: Weil die verwendeten Naturmaterialien nach Öko-Tex 100, Klasse 1, zertifiziert sind, kann mit der Zeit ein gewisses Ausbleichen der Farbe beim Waschen und/oder bei Sonneneinstrahlung auftreten.

7.0 AUFBEWAHRUNG DES VOKSI® PREMIUM NATURE

- 7.1 Den Voksi® Premium Nature in der Außentasche oder einem Beutel aus Stoff oder Papier aufbewahren, wenn er nicht in Gebrauch ist. Nicht in einer Plastiktüte aufbewahren.

8.0 WARNHINWEISE

- 8.1 Berücksichtigen Sie stets die Witterungs- und Temperaturverhältnisse und stellen Sie sicher, dass das Kind der Witterung entsprechend gekleidet ist, wenn es im Voksi® Premium Nature liegt.
- 8.2 Legen Sie immer die Schnur (3.2) in ihre Tasche (3.1), um die Gefahr von Erdrosselung oder Verschlucken zu vermeiden.
- 8.3 Lesen Sie sorgfältig die Waschanleitung und das Waschetikett in der Innenseite des Fußsacks, bevor Sie den Voksi® Premium Nature reinigen.
- 8.4 Seien Sie vorsichtig, wenn Sie offenes Feuer oder andere Wärmequellen wie Elektroheizungen oder Gasheizungen in der Nähe des Voksi® Fußsacks verwenden.
- 8.5 Kontrollieren Sie den Fußsack regelmäßig auf beschädigte oder lose Teile und ersetzen Sie diese bei Bedarf. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör.
- 8.6 Der Voksi® Premium Nature kann NICHT als Tragetasche mit einer Transportplatte verwendet werden.
- 8.7 Verwenden Sie den Voksi® Premium Nature nicht in geschlossenen Räumen, um die Gefahr von Überhitzung zu vermeiden.
- 8.8 Beachten Sie auch das Warnetikett auf der Innenseite des Fußsacks.



Grazie per aver acquistato il sacco Voksi® Premium Nature. Leggi attentamente il manuale delle istruzioni prima di iniziare a utilizzare il sacco Voksi®. Conserva il manuale per ogni consultazione futura. Il manuale delle istruzioni è disponibile anche sul sito www.voksi.com e la versione online è sempre aggiornata. Per qualsiasi altro dubbio, visita il nostro sito.

1.0 SACCO INVERNALE DI ALTA QUALITÀ

- 1.1 Rivestimento interno in 100% vello di pecora
- 1.2 Tessuto esterno in 100% twill di cotone
- 1.3 Tutte le parti del prodotto sono certificate secondo l'Oeko-Tex Standard 100, Classe 1
- 1.4 Età raccomandata: 0-18 mesi

2.0 FUNZIONI

- 2.1 Fessure per il passaggio delle cinture del passeggino
- 2.2 La parte inferiore si apre facilmente per consentire l'aerazione
- 2.3 Il materiale antiscivolo sul lato posteriore assicura un'ottima stabilità
- 2.4 La parte superiore può essere staccata aprendo completamente la cerniera

3.0 CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- 3.1 Tasca per il cordino di cotone
- 3.2 Cordino di cotone per regolare l'apertura intorno alla testa
- 3.3 Cerniera a 2 vie, cerniera superiore
- 3.4 Cerniera a 2 vie, cerniera inferiore
- 3.5 Lacci con blocco per regolare l'apertura intorno al collo
- 3.6 Fessure per la cintura
- 3.7 Materiale antiscivolo

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO:



4.0 REGOLAZIONE DI VOKSI® PREMIUM NATURE

- 4.1 Per aprire la parte inferiore, aprire le cerniere fino alle rispettive estremità inferiori (3,4).
- 4.2 Per staccare la parte superiore, aprire completamente le cerniere anteriori (3,2).

5.0 FISSAGGIO DI VOKSI® PREMIUM NATURE A UN PASSEGGINO

- 5.1 Infilare le cinture del passeggino nelle fessure (3,7). Le varie fessure permettono di infilare le cinture di quasi tutti i passeggini.

6.0 PULIZIA DEL SACCO VOKSI®

- 6.1 Lasciare sempre il sacco aperto per qualche tempo dopo aver estratto il bambino in modo da lasciarlo traspirare.
- 6.2 Lasciare il sacco aperto il più spesso possibile.
- 6.3 Per maggiori istruzioni sul lavaggio, vedere l'etichetta di lavaggio sul lato interno.
- 6.4 Poiché il prodotto contiene esclusivamente materiali naturali certificati secondo l'Oeko-Tex Standard 100, Classe 1, nel tempo è normale che scolorisca leggermente in seguito ai lavaggi e/o all'esposizione al sole.

7.0 CONSERVAZIONE DI VOKSI® PREMIUM NATURE

- 7.1 Conservare Voksi® Premium Nature nella relativa sacca o in un'altra sacca di tessuto o carta quando non viene utilizzato. Non conservarlo in un sacchetto di plastica.

8.0 AVVERTENZE

- 8.1 Tenere sempre conto del clima e della temperatura e accertarsi che il bambino indossi indumenti appropriati quando si utilizza Voksi® Premium Nature.
- 8.2 Sistemare sempre il cordino (3.2) nell'apposita tasca (3.1) per evitare il rischio di soffocamento o ingestione.
- 8.3 Leggere attentamente le istruzioni e l'etichetta di lavaggio all'interno del sacco prima di pulire Voksi® Premium Nature.
- 8.4 Prestare attenzione quando si utilizzano fiamme libere o altre fonti di calore quali stufette elettriche o stufe a gas vicino al sacco Voksi®.
- 8.5 Controllare regolarmente se vi sono componenti danneggiati o allentati e sostituirli all'occorrenza. Utilizzare esclusivamente ricambi e accessori originali.
- 8.6 NON è consentito utilizzare Voksi® Premium Nature per il trasporto del bambino con un materassino.
- 8.7 Non utilizzare Voksi® Premium Nature in ambienti chiusi per evitare il rischio di surriscaldamento.
- 8.8 Leggere anche l'etichetta delle avvertenze all'interno del sacco.

¡Agradecemos tu confianza en Voksi! Te rogamos leas cuidadosamente este manual de usuario antes de usar tu saco Voksi®. Guarda el manual de usuario para posterior uso. El manual de usuario también podrá buscarse en **www.voksi.com** con sus posteriores actualizaciones online. Para más preguntas, consultar primero nuestro sitio web.

1.0 SACO PREMIUM DE INVIERNO

- 1.1 Tejido interior 100% de lana de oveja
- 1.2 Tejido exterior 100% de sarga de algodón
- 1.3 Todos los componentes del producto están certificados de acuerdo con el estándar Oeko-Tex 100, Clase 1
- 1.4 Edad recomendada: 0-18 meses

2.0 FUNCIONES

- 2.1 Ojales recortados para el arnés
- 2.2 Es fácil abrir el extremo de los pies para ventilar
- 2.3 El material antideslizante en la trasera del sacco garantiza su estabilidad
- 2.4 La parte superior puede cerrarse del todo gracias a las cremalleras

3.0 CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- 3.1 Bolsillo para el lazo de algodón
- 3.2 Lazo de algodón para ajustar la apertura de la cabeza
- 3.3 Cremallera de 2 vías, cremallera superior
- 3.4 Cremallera de 2 vías, cremallera inferior
- 3.5 Protector de mentón
- 3.6 Ojales recortados para el arnés
- 3.7 Material antideslizante

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO:



4.0 AJUSTE DEL SACO VOKSI® PREMIUM NATURE

- 4.1 Para abrir la parte inferior, abrir la cremallera hasta llegar a su tope (3.4).
- 4.2 Para abrir la parte superior, abrir las cremalleras hasta el final (3.2).

5.0 FIJACIÓN DEL SACO VOKSI® PREMIUM NATURE A UN COCHECITO

- 5.1 Hacer pasar los arneses del cochecito por los ojales recortados (3.7). Los diferentes ojales recortados permiten fijar casi cualquier arnés a través de ellos.

6.0 LIMPIEZA DEL SACO VOKSI®

- 6.1 Dejar siempre abierto el saco un tiempo después de sacar al niño, para permitir que se seque.
- 6.2 Dejar abierto el saco lo máximo posible.
- 6.3 Para más instrucciones de lavado, consultar la etiqueta de lavado en el interior.
- 6.4 Por favor, ten en cuenta que en todo tipo de materiales naturales utilizados que cuentan con la clasificación de Oeko-Tex 100, Clase 1, puede producirse decoloración debida a la exposición a lavados y/o la luz solar con el paso del tiempo.

7.0 ALMACENAMIENTO DEL SACO VOKSI® PREMIUM NATURE

- 7.1 Guardar el saco Voksi® Premium Nature en su embalaje original o en una bolsa hecha de tela o papel. Evitar guardarlo en una bolsa de plástico.

8.0 ADVERTENCIAS

- 8.1 Tener siempre en cuenta el tiempo y la temperatura y asegurarse que el niño lleve la ropa apropiada cuando está dentro del saco Voksi® Premium Nature.
- 8.2 Siempre colocar el lazo (3.2) en su correspondiente bolsillo (3.1) para evitar el riesgo de asfixia o tragar el lazo.
- 8.3 Leer detenidamente las instrucciones de lavado y la etiqueta de lavado en el interior antes de lavar el saco Voksi® Premium Nature.
- 8.4 Tener cuidado al usar el fuego directo y otras fuentes de calor como estufas eléctricas o calentadores de gas cerca del saco Voksi®.
- 8.5 Periódicamente, controlar si hay partes dañadas o sueltas y sustituirlas en caso de necesidad. Usar repuestos y accesorios originales.
- 8.6 Voksi® Premium Nature NO puede utilizarse como una bolsa de transporte con tablero.
- 8.7 No usar el saco Voksi® Premium Nature dentro de habitaciones cerradas para evitar el riesgo de sobrecalentamiento.
- 8.8 Por favor, leer también la etiqueta de advertencia en el interior del saco.

Nous vous félicitons et remercions d'avoir acheté une chancelière Voksi® Premium Nature. Lire attentivement ce manuel d'utilisation avant de commencer à utiliser votre chancelière Voksi®. Garder ce manuel: il pourra vous servir ultérieurement. Le manuel d'utilisation est toujours accessible sur **www.voksi.com** et est mis à jour en ligne. Pour toute question supplémentaire, consulter d'abord notre site internet.

1.0 CHANCELIÈRE D'HIVER DE LUXE

- 1.1 Intérieur 100 % peau de mouton
- 1.2 Tissu extérieur 100 % sergé de coton
- 1.3 Tous les éléments du produit sont certifiés selon la norme Oeko Tex 100, classe 1
- 1.4 Âge recommandé: 0-18 mois

2.0 FONCTIONS

- 2.1 Trous précoupés pour passage harnais
- 2.2 L'extrémité au niveau des pieds s'ouvre facilement pour aération
- 2.3 Un matériau antidérapant au dos de la chancelière assure une stabilité
- 2.4 La partie supérieure peut être entièrement dézippée

3.0 CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- 3.1 Poche pour la cordelette en coton
- 3.2 Cordelette en coton pour resserrer l'ouverture autour de la tête
- 3.3 Fermeture éclair à double sens, fermeture éclair supérieure
- 3.4 Fermeture éclair à double sens, fermeture éclair inférieure
- 3.5 Protection pour le menton
- 3.6 Trous précoupés pour passage harnais
- 3.7 Matériau antidérapant



4.0 RÉGLAGE DU VOKSI® PREMIUM NATURE

- 4.1 Pour ouvrir l'extrémité au niveau des pieds, ouvrir les fermetures éclair à leurs extrémités inférieures (3.4).
- 4.2 Pour enlever la partie supérieure, dézipper les fermetures éclair (3.2) entièrement.

5.0 FIXATION DU VOKSI® PREMIUM NATURE À UNE POUSSETTE

- 5.1 Faire passer les sangles du harnais de la poussette à travers les trous précoupés (3.7). Grâce aux différents trous précoupés, la chancelière peut être fixée à presque n'importe quel harnais de poussette.

6.0 NETTOYAGE DE LA CHANCELIÈRE VOKSI®

- 6.1 Toujours laisser la chancelière ouverte pendant un certain temps après en avoir sorti l'enfant, afin de la faire sécher.
- 6.2 Laisser la chancelière ouverte le plus souvent possible.
- 6.3 Pour les autres instructions de lavage, consulter l'étiquette de lavage à l'intérieur.
- 6.4 Comme des matériaux naturels sont utilisés, classés par Oeko Tex 100 en classe 1, les couleurs peuvent un peu passer avec le temps, suite aux lavages et/ou à la lumière du soleil.

7.0 RANGEMENT DU VOKSI® PREMIUM NATURE

- 7.1 Garder le Voksi® Premium Nature dans son emballage d'origine ou dans un sac en tissu ou papier lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne pas le ranger dans un sac en plastique.

8.0 PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- 8.1 Toujours vérifier le temps et la température afin de vous assurer que l'enfant porte des vêtements adaptés lorsqu'il se trouve dans le Voksi® Premium Nature.
- 8.2 Toujours mettre la cordelette (3.2) dans la poche prévue à cet effet (3.1) afin d'éviter tout risque de strangulation ou d'ingestion.
- 8.3 Lire attentivement les instructions de lavage et l'étiquette de lavage à l'intérieur de la chancelière avant de laver le Voksi® Premium Nature.
- 8.4 Soyez vigilant lorsque vous faites un feu ouvert ou à proximité d'une source de chaleur électrique ou à gaz pouvant provoquer des étincelles ou des flammes à proximité de votre chancelière Voksi®.
- 8.5 Vérifier régulièrement qu'il n'y a aucune pièce endommagée ou non fixée et la remplacer si nécessaire. Utiliser uniquement des pièces détachées et des accessoires d'origine.
- 8.6 Voksi® Premium Nature ne peut PAS être utilisé pour porter le bébé avec un support de portage.
- 8.7 Ne pas utiliser le Voksi® Premium Nature dans des pièces fermées afin d'éviter que votre enfant ait trop chaud.
- 8.8 Lire également l'étiquette d'avertissement à l'intérieur de la chancelière.

Поздравляем Вас с приобретением детского конверта Voksi® Premium Nature! Перед использованием конверта Voksi® внимательно прочитайте инструкцию. Сохраните данную инструкцию для дальнейшего использования. Обновленные инструкции по применению можно также всегда найти на нашем сайте www.voksi.com. Если у Вас возникнут какие-то вопросы, попробуйте, пожалуйста, сначала найти ответы на них на нашем сайте.

1.0 ЗИМНИЙ ДЕТСКИЙ КОНВЕРТ ПРЕМИУМ-КЛАССА

- 1.1 Для внутреннего материала используется 100-процентная овчина
- 1.2 Внешний материал произведен из 100-процентного хлопкового твилла
- 1.3 Все используемые ткани и материалы имеют международный сертификат качества и экологии "Oeko-Tex Standard 100, Class 1"
- 1.4 Рекомендуемый возраст: 0-18 месяцев

2.0 ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ

- 2.1 Прорези для страховочных ремешков
- 2.2 Нижняя часть конверта легко открывается для вентиляции
- 2.3 Нескользящий материал задней части конверта обеспечивает стабильность
- 2.4 Молния в верхней части конверта может быть полностью расстегнута

3.0 ОСОБЕННОСТИ ПРОДУКТА

- 3.1 Специальные кармашки для хлопкового шнура
- 3.2 Хлопковый шнурок для затягивания капюшона
- 3.3 Двухсторонняя молния, верхняя молния
- 3.4 Двухсторонняя молния, нижняя молния
- 3.5 Защита подбородка
- 3.6 Прорези для страховочных ремешков
- 3.7 Противоскользящий материал

ОСОБЕННОСТИ ПРОДУКТА:



4.0 РЕГУЛИРОВКА КОНВЕРТА VOKSI® PREMIUM NATURE

- 4.1 Для открытия нижней части расстегните застежки-молнии с их нижнего конца (3.4).
- 4.2 Для снятия верхней части полностью расстегните молнию (3.2).

5.0 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОНВЕРТА VOKSI® PREMIUM NATURE В КОЛЯСКЕ

- 5.1 Пропустите страховочные ремни коляски через прорези в конверте (3.7). Различные прорези позволят Вам использовать конверт Voksi® Premium Nature практически во всех прогулочных колясках.

6.0 ЧИСТКА ДЕТСКОГО КОНВЕРТА VOKSI®

- 6.1 Вынув ребенка, всегда оставляйте конверт на какое-то время открытым, дав ему таким образом высохнуть.
- 6.2 Как можно чаще оставляйте конверт открытым.
- 6.3 Дальнейшие инструкции по стирке приведены на этикетке внутри конверта.
- 6.4 Обратите, пожалуйста, внимание на то, что так как для изготовления изделия используется натуральные материалы, имеющие международный сертификат качества и экологии "Oeko-Tex Standard 100, Class 1", то в результате стирки и воздействия солнечных лучей цвет изделия может со временем потускнеть.

7.0 ХРАНЕНИЕ КОНВЕРТА VOKSI® PREMIUM NATURE

- 7.1 В периоды, когда конверт Voksi® Premium Nature не используется, его следует хранить в специальном чехле, а в остальное время - в тканевом или бумажном пакете. Не допускается хранение детского конверта в сумках/пакетах из пластика.

8.0 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 8.1 При использовании конверта Voksi® Premium Nature следует всегда учитывать погодные условия и температуру воздуха. Одевайте ребенка в соответствии с ними.
- 8.2 Во избежание риска удушья или проглатывания шнурок (3.2) всегда должен помещаться в специальный кармашек (3.1).
- 8.3 Перед чисткой детского конверта Voksi® Premium Nature внимательно ознакомьтесь с инструкцией по стирке и этикеткой внутри конверта.
- 8.4 Будьте осторожны при использовании открытого огня и источников тепла (например, электроплиток и газовых нагревателей) поблизости от конверта Voksi®.
- 8.5 Регулярно проверяйте конверт на наличие повреждений и незакрепленных деталей и, при необходимости, заменяйте их. Используйте только оригинальные запасные части и принадлежности.
- 8.6 Конверт Voksi® Premium Nature НЕ ДОЛЖЕН использоваться в качестве конверта-переноски.
- 8.7 Во избежание риска перегрева ребенка не используйте детский конверт Voksi® Premium Nature внутри помещений.
- 8.8 Ознакомьтесь, пожалуйста, с наклейкой-предупреждением, находящейся внутри конверта.

Gratulujeme Vám, že jste si zakoupili fusak Voksi® Premium Nature. Předtím, než začnete používat svůj fusak Voksi®, si pečlivě přečtěte tento uživatelský návod. Návod si uchovejte pro pozdější použití. Uživatelský návod je možné dodatečně najít na webových stránkách **www.voksi.com** a lze jej uchovávat aktualizovaný. V případě dalších dotazů se prosím nejprve podívejte na naši webovou stránku.

1.0 LUXUSNÍ ZIMNÍ FUSAK

- 1.1 Vnitřní látka je vyrobena ze 100 % ovčích kůží
- 1.2 Vnější látka je vyrobena ze 100 % bavlněného kepru
- 1.3 Všechny části produktu jsou certifikovány podle standardu Oeko-Tex 100 Standard, třídy 1
- 1.4 Doporučený věk: 0- 18 měsíců

2.0 FUNKCE

- 2.1 Předem vystřižené otvory pro popruhy
- 2.2 Spodní část pro nohy lze snadno otevřít pro odvětrávání
- 2.3 Neklouzavý materiál zadní části zajišťuje stabilitu fusaku
- 2.4 Horní část lze zcela rozepnout

3.0 PRVKY PRODUKTU

- 3.1 Kapsa na bavlněný provázek
- 3.2 Bavlněný provázek ke stažení otvoru pro hlavu
- 3.3 Obousměrný zip, horní zip
- 3.4 Obousměrný zip, dolní zip
- 3.5 Chráníč brady
- 3.6 Předem vystřižené otvory pro popruhy
- 3.7 Protiskluzový materiál

PRVKY PRODUKTU:



4.0 PŘIZPŮSOBENÍ

VOKSI® PREMIUM NATURE

- 4.1 Pro otevření konce pro nohy, rozepte zipy směrem dolů na jejich spodních koncích (3.4).
- 4.2 K sundání horní části, zipy (3.2) úplně rozepte.

5.0 PŘIPEVNĚNÍ VOKSI® PREMIUM NATURE KE KOČÁRKU

- 5.1 Pásky kočárku provlékněte předem vystřiženými otvory (3.7). Variabilita předem vystřižených otvorů umožní průchod téměř jakéhokoli kočárkového popruhu.

6.0 ČIŠTĚNÍ FUSAKU VOKSI®

- 6.1 Fusak vždy po vyjmutí dítěte nechejte chvíli otevřený, aby mohl vyschnout.
- 6.2 Fusak nechávejte otevřený, co nejvíce to bude možné.
- 6.3 Pro další pokyny pro praní se prosím podívejte na štítek na vnitřní straně.

- 6.4 Prosím pozor, jelikož byly použity pouze přírodní materiály, které jsou klasifikovány standardem Oeko-Tex 100 třídy 1, mohou některé barvy praním a/nebo vystavením slunečnímu svitu časem vyblednout.

7.0 SKLADOVÁNÍ VOKSI® PREMIUM NATURE

- 7.1 Pokud jej nepoužíváte, uchovávejte Voksi® Premium Nature v jeho vnějším obalu nebo v obalu vyrobeném z látky nebo papíru. Neskladujte jej v plastovém obalu.

8.0 VÝSTRAHA

- 8.1 Vždy zvažte počasí a teplotu a ujistěte se, že je dítě vhodně oblečeno, když leží ve Voksi® Premium Nature.
- 8.2 Vždy dejte provázek (3.2) do jeho kapsy (3.1), abyste předešli nebezpečí udušení nebo spolknutí.
- 8.3 Pečlivě si přečtěte pokyny pro praní a štítek uvnitř fusaku než začnete Voksi® Premium Nature prát.
- 8.4 Budte opatrní při používání otevřeného ohně a dalších zdrojů tepla, jako jsou elektrická kamna nebo plynové ohřívače v blízkosti fusaku Voksi®.
- 8.5 Pravidelně kontrolujte, zda není fusak poškozen nebo nemá uvolněné části a v případě potřeby je vyměňte. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- 8.6 Voksi® Premium Nature NELZE používat jako tašku na přenášení s výztužnou deskou pro přenášení.
- 8.7 Voksi® Premium Nature nepoužívejte uvnitř uzavřených místností, abyste předešli riziku přehřání dítěte.
- 8.8 Podívejte se prosím také na výstražný štítek uvnitř fusaku.

Blahoželáme ku kúpe vášho vaku Voksi® Premium Nature. Dôsledne si prečítajte celý návod na použitie ešte predtým, ako začnete používať váš vak Voksi®. Návod uschovajte pre neskoršie použitie. Návod na použitie môžete okrem toho nájsť aj na **www.voksi.com**, kde sa bude jeho online verzia aktualizovať. V prípade ďalších otázok si najprv pozrite našu webovú stránku.

1.0 PRÉMIOVÝ ZIMNÝ VAK

- 1.1 Vnútrotná látka je vyrobená zo 100 % ovčej kože
- 1.2 Vonkajšia látka je vyrobená zo 100 % kepra
- 1.3 Všetky časti produktu sú certifikované v súlade s normou Oeko-Tex 100, Trieda 1
- 1.4 Odporúčaný vek: 0-18 mesiacov

2.0 FUNKCIE

- 2.1 Vopred vyrezané otvory na postroj
- 2.2 Nožná časť sa dá jednoducho otvoriť za účelom vetrania
- 2.3 Protišmykový materiál na zadnej strane vaku zabezpečuje jeho stabilitu
- 2.4 Horná časť sa dá úplne otvoriť pomocou zipsu

3.0 VLASTNOSTI PRODUKTU

- 3.1 Vrecko na bavlnenú šnúрку
- 3.2 Bavlnená šnúřka na utiahnutie otvoru okolo hlavy
- 3.3 2-cestný zips, horný zips
- 3.4 2-cestný zips, dolný zips
- 3.5 Ochrana brady
- 3.6 Vopred vyrezané otvory na postroj
- 3.7 Protišmykový materiál

VLASTNOSTI PRODUKTU:



4.0 NASTAVENIE VAKU VOKSI® PREMIUM NATURE

- 4.1 Ak chcete otvoriť nožnú časť, otvorte zipsy na ich dolných koncoch (3.4).
- 4.2 Ak chcete odobrať hornú časť, úplne otvorte zips (3.2).

5.0 PRIPEVNIENIE VAKU VOKSI® PREMIUM NATURE KU KOČÍKU

- 5.1 Pretiahnite pásy kočíka cez vopred vyrezané otvory na vaku (3.7). Množstvo vopred vyrezaných otvorov vám umožnia prispôbiť postroju akéhokoľvek kočíka.

6.0 ČISTENIE VAKU VOKSI®

- 6.1 Vždy nechajte vak otvorený na chvíľu, keď z neho vyberiete dieťa, aby mohol vyschnúť.
- 6.2 Nechávajú vak otvorená tak často, ako je to možné.
- 6.3 Ďalšie pokyny k praniu nájdete na štítku vnútri vaku.
- 6.4 Nezabúdajte, že sa vak vyrobil z úplne prírodných materialov, ktoré sú klasifikované podľa Oeko-Tex 100, Trieda 1, môže po čase dôjsť k určitému vyblednutiu farby po praní a/alebo sušení na slnečnom svetle.

7.0 ULOŽENIE VAKU VOKSI® PREMIUM NATURE

- 7.1 Nechajte vak Voksi® Premium Nature v jeho vonkajšom obale, keď ho nepoužívate, alebo vo vaku vyrobeného z tkaniny alebo papiera. Neskladujte ho v plastovom vaku.

8.0 UPOZORNENIA

- 8.1 Vždy berte do úvahy počasie a teplotu a skontrolujte, či má dieťa oblečené vhodné oblečenie, keď leží vo vaku Voksi® Premium Nature.
- 8.2 Vždy dajte šnúru (3.2) do vrečka (3.1), aby ste sa vyhli riziku uškrtenia alebo prehltnutia.
- 8.3 Dôsledne prečítajte pokyny k praniu a štítok vnútri vaku predtým, ako sa rozhodnete vyčistiť vak Voksi® Premium Nature.
- 8.4 Dávajte pozor, keď budete v blízkosti vaku Voksi® používať otvorený oheň a iné zdroje tepla, napr. elektrické kachle alebo plynové ohrievače.
- 8.5 Pravidelne kontrolujte, či vak nie je poškodený alebo či nemá uvoľnené časti a v prípade potreby ich vymeňte. Používajte len pôvodné náhradné časti a príslušenstvo.
- 8.6 Vak Voksi® Premium Nature sa NESMIE používať ako nosič s prenosnou doskou.
- 8.7 Nepoužívajte vak Voksi® Premium Nature v uzatvorených miestnostiach, aby ste zabránili prehriatiu dieťaťa.
- 8.8 Pozrite si tiež výstražný štítok vnútri vaku.

CONTACT:

NORWAY AND OTHER CONTRIES:

HTS BeSafe AS
3535 Krøderen
Mail: marked@hts.no
www.voksi.com

SWEDEN:

HTS Safety AB
Verktgsvägen 13
SE-553 02 Jönköping
Sverige
Phone: +46 36- 18 16 90
Mail: market@hts.no
www.voksi.se

GERMANY AND AUSTRIA:

HTS Safety AB
Verktgsvägen 13
SE-553 02 Jönköping
Sverige
Phone: +49(0)1805 - 009 663
Fax: +49(0)1805 - 009 664
Mail: info@hts.no
www.voksi.com

DENMARK:

HTS Safety AB
Verktgsvägen 13
SE-553 02 Jönköping
Sverige
Phone: +45 53 66 56 96
Mail: market@hts.no
www.voksi.dk

GREAT BRITAIN AND IRELAND:

HTS Safety AB
Voksi UK/IRL.
Gadbrook House
Gadbrook Park, Rudheath,
Northwich, Cheshire, CW9 7RG, UK
Phone: +44 (0) 1606 814 638
Mail: sales@hts.no
www.voksi.com

